EUROPSKA
KOMISIJA

Strasbourg, 5.7.2016.
COM(2016) 444 final

2016/0206 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sveobuhvatnog gospodarskog i trgovinskog sporazuma između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Na temelju pregovaračkih smjernica koje je donijelo Vijeće, Europska komisija je u pregovorima dogovorila Sveobuhvatni gospodarski i trgovinski sporazum (CETA) radi uspostave modernih i povlaštenih gospodarskih odnosa s Kanadom. Kanada je strateški partner Europske unije s kojim dijelimo prošlost utemeljenu na zajedničkim vrijednostima i interesima te s kojim želimo urediti pozitivan odnos usmjeren prema budućnosti. Time bi se trebale stvoriti nove prilike za trgovinu i ulaganja između Europske unije i Kanade, osobito poboljšanjem pristupa tržištu robe i usluga te unaprjeđenjem pravila o trgovini za gospodarske subjekte.

U tu su svrhu EU i Kanada dogovorili ambiciozan sporazum koji će otvoriti nove mogućnosti za trgovinu i ulaganja za gospodarske subjekte s obje strane Atlantika. Obje su strane ovim Sporazumom naglasile i važnost odvijanja gospodarske aktivnosti u okviru jasnih i transparentnih propisa koje donose javna tijela te su istaknule da pravo na zakonsko uređivanje u javnom interesu smatraju temeljnim načelom Sporazuma.

Priloženi prijedlog odluke Vijeća predstavlja pravni instrument za potpisivanje Sveobuhvatnog gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kanade, s druge strane.

Pregovori za sklapanje CETA-e završeni su i parafirani na razini glavnih pregovarača 1. kolovoza 2014. te su predsjednik Barroso, predsjednik Van Rompuy i predsjednik vlade Harper zajednički najavili završetak pregovora na sastanku na vrhu Europske unije i Kanade 26. rujna 2014. nakon čega je tekst sporazuma objavljen istog dana. Pravno revidirani tekst CETA-e objavljen je 29. veljače 2016. i može se pronaći na sljedećoj poveznici:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/september/tradoc_152806.pdf

• Usklađenost s postojećim odredbama politike u tom području

EU i Kanada imaju dugogodišnje trgovinske i gospodarske odnose suradnje koji su se razvili na temelju Okvirnog sporazuma o trgovinskoj i gospodarskoj suradnji iz 1976., zajedničkog akcijskog plana iz 1996. i trgovinske inicijative između EU-a i Kanade iz 1998. EU i Kanada su osim toga sklopili nekoliko bilateralnih sektorskih sporazuma, posebice Sporazum o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji iz 1996., Sporazum o uzajamnom priznavanju ocjenjivanja sukladnosti iz 1998., Veterinarski sporazum iz 1998., Sporazum o tržišnom natjecanju iz 1999., Sporazum o trgovini vinima i jakim alkoholnim pićima iz 2003., Sporazum o sigurnosti civilnog zrakoplovstva iz 2009. i Sveobuhvatni sporazum o zračnom prometu iz 2009.

Navedeni sporazumi ostaju na snazi uz sljedeće iznimke:

Sporazum o alkoholnim pićima iz 1989. i Sporazum o trgovini vinima i jakim alkoholnim pićima iz 2003., kako su izmijenjeni Prilogom 30-B, bit će ugrađeni u CETA-u i postat će njezin sastavni dio.

Sporazum o uzajamnom priznavanju iz 1998. prestaje važiti od datuma stupanja na snagu CETA-e.

EU i Kanada prepoznaju postignuća ostvarena u okviru Sporazuma između Europske zajednice i Vlade Kanade o sanitarnim mjerama za zaštitu zdravlja ljudi i životinja koje se primjenjuju u trgovini živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla, potpisanog u Ottawi 17. prosinca 1998. („Veterinarski sporazum”) i potvrđuju svoju namjeru da nastave s

tim naporima u okviru CETA-e. Veterinarski sporazum iz 1998. zamjenjuje CETA od datuma njezina stupanja na snagu.

Bilateralni sporazumi navedeni u nastavku prestaju proizvoditi učinak i zamjenjuju se CETA-om. Navedeni sporazumi prestaju važiti od datuma stupanja na snagu CETA-e.

- Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o poticanju i zaštiti ulaganja, potpisan u Ottawi 3. veljače 1997.
- Sporazum između Češke Republike i Kanade o poticanju i zaštiti ulaganja, potpisan u Pragu 6. svibnja 2009.
- Sporazum između Vlade Republike Mađarske i Vlade Kanade o poticanju i uzajamnoj zaštiti ulaganja, potpisan u Ottawi 3. listopada 1991.
- Sporazum između Vlade Republike Latvije i Vlade Kanade o poticanju i zaštiti ulaganja, potpisan u Rigi 5. svibnja 2009.
- Sporazum u obliku razmjene nota između Vlade Kanade i Vlade Republike Malte o osiguranju stranih ulaganja, potpisan u Valletti 24. svibnja 1982.
- Sporazum između Vlade Republike Poljske i Vlade Kanade o poticanju i uzajamnoj zaštiti ulaganja, potpisan u Varšavi 6. travnja 2009.
- Sporazum između Vlade Rumunjske i Vlade Kanade o poticanju i uzajamnoj zaštiti ulaganja, potpisan u Bukureštu 8. svibnja 2009.
- Sporazum između Slovačke Republike i Vlade Kanade o poticanju i zaštiti ulaganja, potpisan u Bratislavi 20. srpnja 2010.

- **Usklađenost s drugim politikama Unije**

CETA je u potpunosti u skladu s politikama Unije, uključujući one koje utječu na međunarodnu trgovinu. U tom smislu CETA neće suziti ili izmijeniti zakonodavstvo EU-a niti će izmijeniti, smanjiti ili poništiti norme EU-a u bilo kojem reguliranom području. Sva roba uvezena iz Kanade morat će zadovoljiti pravila i propise EU-a (npr. tehnička pravila i norme za proizvode, sanitarna ili fitosanitarna pravila, propise o hrani i sigurnosti, zdravstvene i sigurnosne norme, pravila o GMO-u, zaštiti okoliša, zaštiti potrošača itd.).

CETA sadržava i poglavlja o trgovini i održivom razvoju, trgovini i radu te trgovini i okolišu kojima se trgovinski sporazum povezuje sa sveukupnim ciljevima EU-a u području održivog razvoja te posebnim ciljevima u području rada, okoliša i klimatskih promjena.

Nadalje, kao i u svim svojim drugim trgovinskim sporazumima, EU u CETA-i jamči potpunu zaštitu javnih službi. Države članice EU-a moći će primjenjivati javni monopol za određenu uslugu ako to žele. CETA-om se neće prisiljavati ni poticati vlade da privatiziraju ili dereguliraju javne usluge kao što su vodoopskrba, zdravstvo, socijalne usluge ili obrazovanje. Države članice EU-a i dalje će moći odlučivati o tome koje usluge žele zadržati kao univerzalne i javne te ih subvencionirati ako to žele. Osim toga, nijednom se odredbom CETA-e vlade država članica EU-a ne sprječavaju da u budućnosti u bilo kojem trenutku povuku svoju autonomnu odluku o privatizaciji tih sektora.

CETA-om je osigurano da pravo vlada na zakonsko uređivanje u području javnih politika ostane u potpunosti očuvano. Osim toga, sve odluke Zajedničkog odbora CETA-e moraju odobriti obje stranke te one time podliježu primjeni internih zahtjeva i postupaka EU-a.

Forum za regulatornu suradnju u okviru CETA-e služit će kao dobrovoljni mehanizam suradnje koji će omogućiti razmjenu iskustava i relevantnih informacija između regulatornih tijela te utvrđivanje mogućih područja njihove suradnje. Forum neće biti ovlašten mijenjati postojeće ili izrađivati nove zakonodavne propise. Uloga foruma za regulatornu suradnju bit će isključivo pružanje pomoći i davanje prijedloga regulatornim tijelima i zakonodavcima. Njime se ni na koji način neće ograničavati ovlasti odlučivanja regulatornih tijela u državama članicama EU-a ili na razini EU-a.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

CETA ima identične ciljeve i u biti isti sadržaj kao i Sporazum o slobodnoj trgovini sa Singapurom (EUSFTA). Stoga je nadležnost Unije ista u oba slučaja. S obzirom na sumnje u pogledu opsega i prirode nadležnosti Unije za sklapanje EUSFTA-e, u srpnju 2015. Komisija je od Suda zatražila mišljenje na temelju članka 218. stavka 11. UFEU-a (predmet A – 2/15). U predmetu A – 2/15 Komisija je iznijela mišljenje da Unija ima isključivu nadležnost da sama sklopi EUSFTA-u i, s druge strane, da ima najmanje podijeljenu nadležnost u onim područjima u kojima nadležnost Unije nije isključiva. Međutim mnoge države članice iznijele su drukčije mišljenje. S obzirom na to, te da se ne bi odgodilo potpisivanje Sporazuma, Komisija je odlučila predložiti njegovo potpisivanje kao mješovitog sporazuma. Time se međutim ne dovode u pitanje mišljenja koja je Komisija iznijela u predmetu A – 2/15. Nakon što Sud iznese svoje mišljenje u predmetu A – 2/15, bit će potrebno donijeti odgovarajuće zaključke.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Zajednička trgovinska politika u skladu s člankom 3. UFEU-a definira se kao isključiva nadležnost Unije. Komisija smatra da su druga pitanja koja nisu obuhvaćena zajedničkom trgovinskom politikom iz ovog Sporazuma u isključivoj nadležnosti EU-a.

• Proporcionalnost

Ovaj je prijedlog u skladu s vizijom strategije Europa 2020. te pridonosi ciljevima Unije u području trgovine i razvoja.

• Odabir instrumenta

Ovaj je prijedlog u skladu s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a, kojim se predviđa da Vijeće donosi odluke o međunarodnim sporazumima. Ne postoji drugi pravni instrument kojim bi se moglo koristiti u svrhu postizanja cilja iz ovog prijedloga.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

• Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva

Nije primjenjivo.

• Savjetovanja s dionicima

Prije početka pregovora s Kanadom, EU i Kanade su 2007. odlučili zajednički provesti studiju radi ispitivanja i procijene troškova i koristi bližeg gospodarskog partnerstva. U kontekstu te

zajedničke studije[1] Europska komisija i Kanada provele su dva savjetovanja s dionicima. Europska komisija provela je internetsko savjetovanje s predstavnicima civilnog društva u veljači i ožujku 2008. na temelju upitnika koji je obuhvaćao različite aspekte trgovinskih i ulagačkih odnosa između EU-a i Kanade. U ožujku i travnju 2008. Kanada je sličan upitnik podijelila članovima svojeg nacionalnog upravljačkog odbora.

Velik udio ispitanika izrazio je stajalište da unatoč postojećim čvrstim trgovinskim i ulagačkim odnosima između EU-a i Kanade još uvijek postoji niz prepreka, a time i puno mogućnosti za poboljšanje bilateralnih odnosa.

Među ispitanicima iz EU-a postojao je opći konsenzus da je pojačana gospodarska suradnja između Kanade i EU-a poželjna.

Poseban naglasak stavljen je na potrebu uklanjanja visokih carinskih stopa i opterećujućih necarinskih prepreka trgovini te je naglašena potreba za poboljšanje regulatorne suradnje.

Osim toga, tijekom pregovora za sklapanje CETA-e korišten je niz metoda savjetovanja u kontekstu procjene učinka na održivost[2]. Među ostalim, održani su sastanci s predstavnicima civilnog društva i radionice za dionike te je pokrenuto posebno *web*-mjesto s forumom za raspravu. Na sastancima s predstavnicima civilnog društva, koji su održani u Bruxellesu i Ottawi, sudjelovao je širok krug različitih interesnih skupina i sindikata. Na radionici za dionike u Ottawi sudjelovali su predstavnici industrije i trgovinskih udruženja, organizacija rada, sindikata zaposlenih u javnim službama i sindikata zaposlenih u privatnom sektoru, organizacija za zaštitu okoliša itd. Korisne komentare o procjeni učinka na održivost dalo je i nekoliko stručnjaka iz akademskih i institucionalnih krugova.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Zajednička studija EU-a i Kanade provedena je uz pomoć profesora Walida Hejazija (Rotman Business School, Sveučilište u Torontu), koji je pomogao pri izradi studije, i profesora Joea Francoisa (Sveučilište u Linzu), koji je bio zadužen za ekonomsko modeliranje studije.
Procjenu učinka CETA-e na održivost proveo je vanjski ugovorni suradnik „Development Solutions".

- **Procjena učinka**

EU i Kanada su u listopadu 2008. objavili zajedničku studiju pod nazivom „Procjena troškova i koristi bližeg gospodarskog partnerstva između EU-a i Kanade". Tadašnjom studijom utvrđeno je da će liberalizacija trgovine robom i uslugama donijeti koristi i EU-u i Kanadi. Cjelovito izvješće dostupno je na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf

Nadalje, procjena učinka na održivost provedena tijekom pregovora pruža sveobuhvatnu analizu mogućeg utjecaja liberalizacije trgovine u okviru Sporazuma. Analizom se ocjenjuju gospodarski i društveni učinak te učinak na okoliš u Kanadi i Europskoj uniji u tri glavna sektora, šesnaest podsektora i sedam međusektorskih područja. Procjenjuju se i mogući učinci CETA-e na SAD, Meksiko i druge zemlje i regije, uključujući neke zemlje u razvoju te prekomorske zemlje i teritorije EU-a Saint-Pierre-et-Miquelon i Grenland. Referentni uvjeti, privremeno izvješće i završno izvješće dostupni su na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu:

http://ec.europa.eu/trade/policy/policy-making/analysis/sustainability-impact-assessments/assessments/#study-geo-14

[1] http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf
[2] http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/september/tradoc_148201.pdf

EU i Kanada dogovorili su ambiciozan sporazum koji će otvoriti nove mogućnosti za trgovinu i ulaganja s obje strane Atlantika i potaknuti zapošljavanje u Europi. CETA će omogućiti ukidanje carina i ograničenja pristupa javnoj nabavi, otvaranje tržišta usluga i predvidljive uvjete za ulagače te, ništa manje važno, pomoći u sprječavanju nezakonitog kopiranja inovacija i tradicionalnih proizvoda EU-a. Sporazum sadržava i sva jamstva potrebna da bi se osiguralo da gospodarske koristi ne budu na štetu temeljnih prava, socijalnih normi, prava vlada na zakonsko uređivanje, zaštite okoliša ili zdravlja i sigurnosti potrošača.

- **Primjerenost propisa i pojednostavnjivanje**

CETA ne podliježe postupku REFIT, međutim sadržava neke posebne odredbe za MSP-ove (npr. moguće smanjivanje troškova sudskog postupka tužitelja koji su mala i srednja poduzeća u okviru sustava sudova za ulaganja)

- **Temeljna prava**

Prijedlog ne utječe na zaštitu temeljnih prava u Uniji.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Utjecaj ovog sporazuma za proračun EU-a bit će dvostruk:

Na **PRIHODE**: procjenjuje se da će punom provedbom Sporazuma nakon sedam godina izgubljeni prihodi od carina dosegnuti iznos od 311 milijuna EUR, s obzirom na to da će stupanjem na snagu sporazuma biti ukinuto 97,7 % tarifnih stavki EU-a, a nakon toga dodatnih 1 % postupno u razdoblju od 3, 5 odnosno 7 godina. Iznos od 311 milijuna EUR odgovara 80 % procijenjenih carina koje su države članice EU-a naplatile na proizvode uvezene iz Kanade, na temelju podataka iz 2015. U procjeni se u obzir uzima nova Odluka o vlastitim sredstvima kojom se troškovi naplate koje zadržavaju države članice smanjuju s 25 % na 20 %.

Na **RASHODE**: CETA-om će po prvi put biti uveden novi sustav sudova za ulaganja (ICS) u kontekstu sustava za rješavanje ulagačkih sporova. U skladu s time, od 2017. predviđa se iznos od 0,5 milijuna EUR dodatnih rashoda godišnje (podložno ratifikaciji) za financiranje stalne strukture koja se sastoji od prvostupanjskog i žalbenog suda.

S druge strane, prijedlog podrazumijeva korištenje administrativnih sredstava u proračunskoj liniji XX 01 01 01 (Rashodi koji se odnose na dužnosnike i privremeno osoblje zaposleno u instituciji), s obzirom na to da se procjenjuje da će na zadacima povezanima s ovim sporazumom biti zaposlen jedan administrator na puno radno vrijeme. To je navedeno u zakonodavnom financijskom izvještaju i podložno je uvjetima koji su u njemu utvrđeni.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Poglavljem koje sadržava upravne i institucionalne odredbe osniva se Zajednički odbor CETA-e koji će kontinuirano pratiti provedbu, funkcioniranje i učinak ovog Sporazuma. Zajednički odbor CETA-e sastavljen je od predstavnika Europske unije i Kanade koji će se sastajati jednom godišnje ili na zahtjev stranke, a bit će zadužen za nadzor rada svih specijaliziranih odbora i drugih tijela osnovanih na temelju ovog Sporazuma.

- Važno je napomenuti da Zajednički odbor CETA-e nije neovisno tijelo te da svoje odluke i preporuke donosi isključivo na temelju dogovora EU-a i Kanade. Zajednički odbor

CETA-e ni na koji način neće ograničavati ovlasti odlučivanja regulatornih tijela u državama članicama EU-a ili na razini EU-a, ili institucija koje su ih ovlastile.

- EU i Kanada mogu putem Zajedničkog odbora CETA-e donijeti odluku o izmjeni priloga. Pri odobravanju takve odluke stranke moraju poštovati važeće interne zahtjeve i postupke. O prihvaćanju odluke Zajedničkog odbora EU stoga odlučuje u skladu s internim postupcima EU-a utvrđenima u Ugovoru o EU-u. Zajednički odbor CETA-e stoga ne može djelovati bez odluke institucija EU-a donesene u skladu s internim pravnim postupkom EU-a.
- Mogućnost da Zajednički odbor donosi određene izmjene uobičajena je za međunarodne sporazume, pa tako i za trgovinske sporazume EU-a.
- Međutim, u skladu s člankom 30.2., Zajednički odbor CETA-e ne može odlučivati o izmjeni određenih priloga za koje je potrebno provesti cjeloviti postupak izmjene. Riječ je o sljedećim prilozima: poglavlje 8. – Ulaganja, poglavlje 9. – Prekogranična trgovina uslugama, poglavlje 10. – Privremeni ulazak i boravak fizičkih osoba u poslovne svrhe te poglavlje 13 – Financijske usluge (osim za Prilog 10-A Popis kontaktnih točaka država članica Europske unije).

Pod okriljem Zajedničkog odbora CETA-e osnovat će se sljedeći specijalizirani odbori:

– Odbor za trgovinu robom, koji se bavi pitanjima povezanima s trgovinom robom, tarifama, tehničkim preprekama trgovini, Protokolom o uzajamnom prihvaćanju rezultata ocjenjivanja sukladnosti i pravima intelektualnog vlasništva povezanima s robom; U okviru Odbora za trgovinu robom osnovat će se Odbor za poljoprivredu, Odbor za vina i žestoka alkoholna pića i Zajednička sektorska skupina za farmaceutske proizvode, koji podnose izvješća Odboru za trgovinu robom.

– Odbor za usluge i ulaganja, koji će se baviti pitanjima povezanima s prekograničnom trgovinom uslugama, ulaganjima, privremenim ulaskom, elektroničkom trgovinom i pravima intelektualnog vlasništva povezanima s uslugama;

– Zajednički odbor za carinsku suradnju, uspostavljen na temelju Sporazuma iz 1998. između Europske zajednice i Kanade o carinskoj suradnji i uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima, koji se bavi pitanjima iz ovog sporazuma koja se odnose na pravila o podrijetlu, postupke u vezi s podrijetlom, carinski režim i olakšavanje trgovine, pogranične mjere i suspenziju povlaštenog carinskog postupanja;

– Zajednički upravljački odbor za sanitarne i fitosanitarne mjere koji se bavi pitanjima sanitarnih i fitosanitarnih mjera;

– Odbor za javnu nabavu koji se bavi pitanjima javne nabave;

– Odbor za financijske usluge koji se bavi pitanjima koja se odnose na financijske usluge;

– Odbor za trgovinu i održivi razvoj koji se bavi pitanjima održivog razvoja;

– Forum za regulatornu suradnju koji se bavi pitanjima regulatorne suradnje i

– Odbor CETA-e za oznake zemljopisnog podrijetla, koji se bavi pitanjima povezanima s oznakama zemljopisnog podrijetla.

Ako bilo koji od navedenih specijaliziranih odbora ima ovlaštenje donositi odluke u okviru CETA-e, te se odluke moraju donositi na isti način na koji se donose odluke Zajedničkog odbora.

- **Provedba u EU-u**

Bit će potrebno poduzeti određene mjere kako bi se osigurala provedba Sporazuma. Te će mjere biti pravodobno poduzete prije početka primjene Sporazuma. Riječ je o provedbenoj uredbi Komisije koja će biti donesena u skladu s člankom 58. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije radi otvaranja carinskih kvota predviđenih Sporazumom.

- **Dokumenti s obrazloženjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga**

CETA je sveobuhvatni sporazum o trgovini i ulaganjima koji sadržava odredbe o nacionalnom tretmanu i pristupu tržištu za robu, mjerama za zaštitu trgovine, tehničkim preprekama trgovini, sanitarnim i fitosanitarnim mjerama, carinskom režimu i olakšavanju trgovine, subvencijama, ulaganjima, prekograničnoj trgovini uslugama, privremenom ulasku i boravku fizičkih osoba u poslovne svrhe, uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija, nacionalnim propisima, financijskim uslugama, uslugama međunarodnog pomorskog prijevoza, telekomunikacijama, elektroničkoj trgovini, politici tržišnog natjecanja, državnim poduzećima, monopolima i poduzećima kojima su odobrena posebna prava ili povlastice, javnoj nabavi, intelektualnom vlasništvu, regulatornoj suradnji, trgovini i održivom razvoju, trgovini i radu, trgovini i okolišu, bilateralnom dijalogu i suradnji, administrativnim i institucionalnim odredbama, transparentnosti i rješavanju sporova.

CETA-om će se znatno poboljšati poslovne mogućnosti europskih poduzeća u Kanadi. S CETA-om će europska poduzeća dobiti najbolji tretman koji je Kanada ikada ponudila nekom trgovinskom partneru te će tako poduzećima iz EU-a na tržištu Kanade biti osigurani ravnopravni uvjeti.

Otvaranjem tržišta CETA bi trebala pridonijeti rastu i zapošljavanju u EU-u i donijeti daljnje prednosti europskim potrošačima. CETA-a može spriječiti rast cijena i potrošačima osigurati veći izbor kvalitetnih proizvoda. Njome se neće promijeniti norme EU-a. Norme i propisi o sigurnosti hrane, sigurnosti proizvoda, zaštiti potrošača i okolišu te socijalne ili radne norme itd. ostat će netaknute. Sva roba uvezena iz Kanade morat će, bez iznimke, zadovoljiti sva europska pravila i propise za proizvode.

Konkretno, CETA-om će se omogućiti:

Ušteda ukidanjem carina

CETA će europskim potrošačima i poduzećima donijeti opipljive koristi ukidanjem ili snižavanjem carina, s do sada najvećim sniženjima koja je EU postigao trgovinskim sporazumom. Time će se europskim poduzećima, uključujući mala i srednja poduzeća, otvoriti važne tržišne prilike. Ono što je važno je da će većina carina biti ukinuta čim CETA stupi na snagu. Smanjenjem carina neće se smanjiti ili promijeniti norme EU-a. Roba uvezena iz Kanade morat će udovoljiti propisima EU-a.

Mogućnosti za pružatelje usluga te transparentni i učinkoviti mehanizmi zaštite ulaganja i rješavanja sporova

CETA je najdalekosežniji sporazum koji je EU ikada sklopila u području usluga i ulaganja. Europska poduzeća imat će više prilika za pružanje specijaliziranih usluga pomorskog prijevoza poput jaružanja, premještanja praznih kontejnera te usluga prijevoza određenih vrsta tereta unutar Kanade. Europska će poduzeća uživati i nove pogodnosti u pogledu odobravanja njihovih investicijskih projekata u Kanadi, zaštite njihovih ulaganja te jačanja njihovih prava

u slučaju nepoštenog postupanja zahvaljujući uravnoteženom i učinkovitom sustavu rješavanja sporova. Svim uslužnim sektorima, kao što su usluge u području okoliša, telekomunikacija i financija, pristup tržištu zajamčen je na saveznoj razini i, po prvi put, na pokrajinskoj razini. U okviru CETA-e, kao i u svim svojim trgovinskim sporazumima, EU štiti javne usluge. Kanadski ulagači i pružatelji usluga morat će poštovati važeće propise EU-a.

Zaštita ulaganja i rješavanje ulagačkih sporova

U CETA-i su sadržane sve novosti u pristupu EU-a ulaganjima i mehanizmu rješavanje ulagačkih sporova, čime se ispunjavaju očekivanja dionika u pogledu pravednijeg, transparentnijeg i institucionaliziranog sustava rješavanja ulagačkih sporova. Njome se uvode važne novosti u tom području te se tako osigurava visoka razina zaštite ulagača, uz istodobno očuvanje punog prava vlada na zakonsko uređivanje i provođenje legitimnih ciljeva javne politike kao što su zaštita zdravlja, sigurnosti i okoliša. CETA-om se prekida tradicionalni pristup zaštiti ulaganja i rješavanju ulagačkih sporova koji je do sada primjenjivan u većini postojećih bilateralnih ugovora o ulaganjima u svijetu. Njome se uklanjanju nejasnoće koje su stari sustav činile podložnim zloupotrebama ili prekomjernom tumačenju te uspostavlja neovisni sustav sudova za ulaganja, sastavljen od stalnog suda i žalbenog suda, u okviru kojeg će se voditi postupci rješavanja sporova na transparentan i nepristran način.

Uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija

Sporazumom je predviđen okvir za olakšavanje uzajamnog priznanja kvalifikacija u reguliranim profesijama kao što su arhitekti, računovođe i inženjeri. Mjerodavnim strukovnim organizacijama u EU-u i Kanadi sada je dostupan okvir kojim se utvrđuju uvjeti za pregovore o sporazumima o međusobnom priznavanju njihovih profesija. EU i Kanada potom moraju dogovoriti i potvrditi te sporazume.

Lakše premještanje osoblja poduzeća i drugih stručnjaka između EU-a i Kanade

CETA će poduzećima olakšati privremeno premještanje osoblja između EU-a i Kanade. Time će se olakšati poslovanje europskih poduzeća u Kanadi. Također će se pružateljima omogućiti lakše privremeno pružanje pravnih, računovodstvenih, arhitektonskih ili sličnih stručnih usluga.

Poboljšanje sposobnosti europskih poduzeća u pogledu pružanja usluga nakon prodaje

CETA će poduzećima iz EU-a olakšati izvoz opreme, strojeva i softvera tako što će im omogućiti slanje inženjera za održavanje i drugih stručnjaka u okviru pružanja usluga nakon prodaje i srodnih usluga.

Pristup kanadskim javnim natječajima

Kanada je poduzećima iz EU-a omogućila pristup svojim državnim natječajima u većoj mjeri nego bilo kojem drugom trgovinskom partneru. Poduzeća iz EU-a moći će sudjelovati u javnim natječajima za isporuku robe i usluga ne samo na saveznoj razini, već i na razini kanadskih pokrajina i općina, što do sada nije bilo omogućeno nijednom poduzeću izvan Kanade. Procjenjuje se da je tržište javne nabave kanadskih pokrajina dvostruko veće od onog na saveznoj razini.

Izbjegavanje troškova dvostrukog ispitivanja

EU i Kanada sporazumjele su se o uzajamnom prihvaćanju potvrda o ocjenjivanju sukladnosti u područjima kao što su električna roba, elektronička i radijska oprema, igračke, strojevi ili mjerna oprema. To znači da tijelo za ocjenjivanje sukladnosti u EU-u može testirati proizvode iz EU-a namijenjene izvozu u Kanadu u skladu s kanadskim pravilima i obrnuto. Time će se

izbjeći da obje strane provode ista testiranja, čime se uvelike mogu smanjiti troškovi poduzeća i potrošača. Od te će mjere posebnu korist imati manja poduzeća za koje plaćanje istog testiranja dvaput može predstavljati veliko financijsko opterećenje. Iako ta mjera nije na razini postupka koji EU primjenjuje unutar svojih granica, ona ipak predstavlja vrlo velik napredak u međunarodnim sporazumima EU-a.

Bolja zaštita inovacija i kreativnih djela iz EU-a

CETA-om će se stvoriti ravnopravniji uvjeti između Kanade i EU-a u području prava intelektualnog vlasništva. Poboljšat će se zaštita autorskih prava (usklađivanje s pravilima EU-a o zaštiti tehnoloških mjera i upravljanju digitalnim pravima te pravilima o odgovornosti pružatelja internetskih usluga) i njihova provedba (predviđanjem mogućnosti privremenih mjera i sudskih zabrana za posrednike koji sudjeluju u aktivnostima koje čine povredu tih prava). Poboljšat će način na koji se u kanadskom sustavu prava intelektualnog vlasništva štite patenti za farmaceutske proizvode iz EU-a. Kanada se suglasila da će poboljšati svoje pogranične mjere protiv robe s krivotvorenim žigom, piratske robe i robe s krivotvorenom oznakom zemljopisnog podrijetla.

Tržišna prednost za proizvođače tradicionalnih europskih proizvoda

Mnoga mala i srednja poduzeća koja se bave trgovinom poljoprivrednim proizvodima imat će koristi od činjenice da se Kanada obvezala zaštititi 143 oznake zemljopisnog podrijetla za visokokvalitetne europske proizvode kao što su Roquefort, balzamični ocat iz Modene, nizozemska gouda i mnogi drugi.

Predanost održivom razvoju

EU i Kanada CETA-om potvrđuju svoju predanost održivom razvoju. Slažu se da bi trgovina i ulaganja trebali pridonijeti zaštiti okoliša i radničkim pravima, a ne im naštetiti. EU i Kanada odlučne su u okviru CETA-e pridonijeti tome da gospodarski rast, socijalni razvoj i zaštita okoliša imaju uzajamni pozitivan učinak. U CETA-u su ugrađene obveze koje EU i Kanada imaju u pogledu međunarodnih pravila o pravima radnika i zaštiti okoliša. Njome je također zajamčena snažna uloga civilnog društva EU-a i Kanade na način da se civilnom društvu omogućuje sudjelovanje u provedbi obveza u tim područjima u okviru CETA-e. CETA-om se uspostavlja i postupak za rješavanje sporova, uključujući savjetovanje na razini vlade i odbor stručnjaka.

2016/0206 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sveobuhvatnog gospodarskog i trgovinskog sporazuma između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91., članak 100. stavak 2. i članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 24. travnja 2009. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora o Sveobuhvatnom gospodarskom i trgovinskom sporazumu s Kanadom.

(2) Pregovori su završeni i sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije, podložno ispunjavanju postupaka potrebnih za njegovo sklapanje na kasniji datum.

(3) U skladu s člankom 30.6. stavkom 1. Sporazuma, Sporazumom se ne bi trebala dodjeljivati prava ili obveze na koje je moguće izravno pozivanje pred sudovima Unije ili država članica,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sveobuhvatnog gospodarskog i trgovinskog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane i Kanade s druge strane, podložno njegovu sklapanju.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se da odredi osobu koja će biti ovlaštena za potpisivanje Sporazuma u ime Unije, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Strasbourgu

Za Vijeće
Predsjednik

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

1.1. Naslov prijedloga/inicijative

1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB

1.3. Vrsta prijedloga/inicijative

1.4. Ciljevi

1.5. Osnova prijedloga/inicijative

1.6. Trajanje i financijski utjecaj

1.7. Predviđene metode upravljanja

2. MJERE UPRAVLJANJA

2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja

2.2. Sustav upravljanja i kontrole

2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi

3.2. Procijenjeni utjecaj na rashode

3.2.1. Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode

3.2.2. Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva za poslovanje

3.2.3. Procijenjeni utjecaj na odobrena administrativna sredstva

3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom

3.2.5. Doprinos trećih strana

3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

1.1. Naslov prijedloga/inicijative

Sveobuhvatni gospodarski i trgovinski sporazum (CETA)

1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB[3]

20.02 – Trgovinska politika

1.3. Vrsta prijedloga/inicijative

☑ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **novo djelovanje**

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **novo djelovanje nakon pilot-projekta / pripremnog djelovanja**[4]

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **produženje postojećeg djelovanja**

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **djelovanje koje je preusmjereno na novo djelovanje**

1.4. Ciljevi

1.4.1. Višegodišnji strateški ciljevi Komisije na koje se odnosi prijedlog/inicijativa

Prijedlog se može uklopiti u prvi od deset Junckerovih prioriteta – zapošljavanje, rast i ulaganja.

1.4.2. Posebni ciljevi i odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

Posebni cilj br.

1

Odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

20.02 – Trgovinska politika

[3] ABM: upravljanje na temelju djelatnosti; ABB: priprema proračuna na temelju djelatnosti.

[4] Kako je navedeno u članku 54. stavku 2. točkama (a) ili (b) Financijske uredbe.

1.4.3. Očekivani rezultati i utjecaj

Navesti učinke koje bi prijedlog/inicijativa trebali imati na ciljane korisnike/skupine.

CETA će europskim potrošačima i poduzećima donijeti stvarne koristi u vidu ukidanja ili smanjenja carina.

Odredbe CETA-e koje imaju utjecaj na proračun odnose se na uspostavu i rad sustava sudova za ulaganja (ICS).

Uspostavom novog sustava sudova za ulaganja ispunit će se visoka očekivanja građana i industrije za pravednijim, transparentnijim i institucionaliziranim sustavom rješavanja ulagačkih sporova.

Sporazum će, osim toga, imati učinak na carine (vidjeti točku 3.3.).

1.4.4. Pokazatelji rezultata i utjecaja

Navesti pokazatelje koji omogućuju praćenje provedbe prijedloga/inicijative.

Održavanje ili poboljšanje razine trgovinskih i ulagačkih tokova između EU-a i Kanade.

1.5. Osnova prijedloga/inicijative

1.5.1. Zahtjevi koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti

Održavanje ili poboljšanje razine trgovinskih i ulagačkih tokova između EU-a i Kanade.

1.5.2. Dodana vrijednost sudjelovanja EU-a

Kanada je jedan od najstarijih i najbližih strateških partnera EU-a u svijetu. Dijelimo dugu povijest zajedničkih vrijednosti i stoga blisko surađujemo u rješavanju mnogih svjetskih problema kao što su okoliš, klimatske promjene, energetska sigurnost, regionalna stabilnost itd. Kanada je 11. najveće gospodarstvo na svijetu i 12. najveći trgovinski partner EU-a. CETA-om će europska poduzeća dobiti najbolji tretman koji je Kanada ikada ponudila nekom trgovinskom partneru te će tako gospodarskim subjektima iz EU-a na tržištu Kanade biti osigurani ravnopravni uvjeti. Otvaranjem tržišta CETA bi trebala pridonijeti rastu i zapošljavanju u EU-u i donijeti daljnje prednosti europskim potrošačima.

1.5.3. Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava

Nije primjenjivo.

1.5.4. Usklađenost i moguća sinergija s drugim odgovarajućim instrumentima

Nije primjenjivo.

1.6. Trajanje i financijski učinak

☐ Prijedlog/inicijativa **ograničenog trajanja**

– ☐ ☐prijedlog/inicijativa na snazi od [DD/MM]GGGG do [DD/MM]GGGG

– ☐ ☐financijski utjecaj od GGGG do GGGG

☑ Prijedlog/inicijativa **neograničenog trajanja**

– provedba s početnim razdobljem od 2017. (podliježe ratifikaciji u Vijeću i Europskom parlamentu).

– nakon čega slijedi redovna provedba.

1.7. Predviđene metode upravljanja[5]

☐ **Izravno upravljanje** Komisije

– ☐ koje obavljaju njezini odjeli, uključujući njezino osoblje u delegacijama Unije;

– ☐ ☐koje obavljaju izvršne agencije

☐ **Podijeljeno upravljanje** s državama članicama

☑ **Neizravno upravljanje** delegiranjem zadaća proračunske provedbe:

– ☐ trećim zemljama ili tijelima koja su one odredile;

– ☑ međunarodnim organizacijama i njihovim agencijama (navesti);

– ☐ EIB-u i Europskom investicijskom fondu;

– ☐ tijelima na koja se upućuje u člancima 208. i 209. Financijske uredbe;

– ☐ tijelima javnog prava;

– ☐ tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge u mjeri u kojoj daju odgovarajuća financijska jamstva;

– ☐ tijelima uređenima privatnim pravom države članice kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva i koja daju odgovarajuća financijska jamstva;

– ☐ osobama kojima je povjerena provedba posebnih aktivnosti u ZVSP-u u skladu s glavom V. UEU-a i koje su navedene u odgovarajućem temeljnom aktu.

– *Ako je označeno više načina upravljanja, pojedinosti navesti u odjeljku „Napomene”.*

Napomene

Doprinos će se isplaćivati *postojećoj strukturi* (odnosno ICSID-u) preko kojeg će se isplaćivati honorari sucima ICS-a. Honorari za vođenje predmeta isplaćuju se samo u slučaju nastanka spora, a usluge ICSID-a kao tajništva inače su besplatne.

[5] Informacije o načinima upravljanja i upućivanju na Financijsku uredbu dostupne su na internetskim stranicama BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. MJERE UPRAVLJANJA

2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja

Navesti učestalost i uvjete.

U skladu s odredbama okvirnog sporazuma sklopljenog s predmetnom organizacijom.

2.2. Sustav upravljanja i kontrole

2.2.1. Utvrđeni rizici

U skladu s odredbama okvirnog sporazuma sklopljenog s predmetnom organizacijom.

2.2.2. Informacije o uspostavi sustava unutarnje kontrole

U skladu s odredbama okvirnog sporazuma sklopljenog s predmetnom organizacijom. Posebno važeća pravila o provjeri.

2.2.3. Procjene troškova i koristi kontrola i procjena očekivane razine rizika od pogreške

S obzirom na procijenjeni financijski učinak nije moguće utvrditi bitne mjerljive troškove ili koristi. Doprinos će biti sastavni dio općeg sustava nadzora Glavne uprave za trgovinu. U pogledu nemjerljivih koristi.

2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

Navesti postojeće ili predviđene mjere za sprečavanje i zaštitu.

U skladu s odredbama okvirnog sporazuma sklopljenog s predmetnom organizacijom. Osim toga, primjenjivat će se strategija za suzbijanje prijevara koju je donijela Glavna uprava za trgovinu, a koja sadržava posebno poglavlje o financijskom upravljanju.

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi

- Postojeće proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	Broj 4	Dif./Nedif.[6]	zemalja EFTA-e[7]	zemalja kandidatkinja[8]	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
	20.0201	Dif.	NE	NE	NE	NE

- Zatražene nove proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	Broj Nije primjenjivo.	Dif./Nedif.	zemalja EFTA-e	zemalja kandidatkinja	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
	Nije primjenjivo.		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

[6] Dif. = diferencirana odobrena sredstva / Nedif. = nediferencirana odobrena sredstva.
[7] EFTA: Europsko udruženje slobodne trgovine.
[8] Zemlje kandidatkinje i, ako je primjenjivo, potencijalne zemlje kandidatkinje sa zapadnog Balkana.

3.2. Procijenjeni utjecaj na rashode

3.2.1. Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Broj	4

GU: TRADE			Godina **2017.**	Godina **2018.**	Godina **2019.**	Godina **2020.**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			**UKUPNO**
• Odobrena sredstva za poslovanje										
Broj proračunske linije 20.0201	Preuzete obveze	(1)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Plaćanja	(2)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
Broj proračunske linije	Preuzete obveze	(1a)	-	-	-	-				
	Plaćanja	(2a)	-	-	-	-				
Odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe[9]			**0**	**0**	**0**	**0**				
Broj proračunske linije		(3)								
UKUPNA odobrena sredstva za GU TRADE	Preuzete obveze	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Plaćanja	=2+2a +3	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**

[9] Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA"), neizravnih istraživanja, izravnih istraživanja.

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Preuzete obveze	(4)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Plaćanja	(5)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
•UKUPNA odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)	**0**	**0**	**0**	**0**				
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 4 višegodišnjeg financijskog okvira	Preuzete obveze	=4+ 6	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Plaćanja	=5+ 6	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**

Ako prijedlog/inicijativa utječe na više naslova:

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Preuzete obveze	(4)								
	Plaćanja	(5)								
•UKUPNA odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)								
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1. do 4. višegodišnjeg financijskog okvira (referentni iznos)	Preuzete obveze	=4+ 6								
	Plaćanja	=5+ 6								

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	**5**	„Administrativni rashodi”

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina **2017.**	Godina **2018.**	Godina **2019.**	Godina **2020.**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			**UKUPNO**
GU: TRADE									
• Ljudski resursi		0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**
• Ostali administrativni rashodi		**0**	**0**	**0**	**0**				
UKUPNO GU TRADE	Odobrena sredstva	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 5 višegodišnjeg financijskog okvira	(Ukupne preuzete obveze = ukupna plaćanja)	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

U milijunima EUR (do tri decimalna mjesta)

		Godina **N**[10]	Godina **N+1**	Godina **N+2**	Godina **N+3**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			**UKUPNO**
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1. do 5. višegodišnjeg financijskog okvira	Preuzete obveze	0,634	0,634	0,634	0,634				**2,536**
	Plaćanja	0,634	0,634	0,634	0,634				**2,536**

[10] Godina N je godina početka provedbe prijedloga/inicijative.

3.2.2. Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva za poslovanje

– ☐ ☐Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena sredstva za poslovanje.

– ☑ ☑Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena sredstva za poslovanje:

Odobrena sredstva za preuzete obveze u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Navesti ciljeve i rezultate ⇩			Godina **2017.**		Godina **2018.**		Godina **2019.**		Godina **2020.**		Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)						**UKUPNO**	
	REZULTATI																	
	Vrsta[11]	Prosječni trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Ukupni broj	Ukupni trošak
POSEBNI CILJ br. 1[12]...			Vođenje sustava sudova za ulaganja															
- Rezultat	Tajništvo		1	0,500		0,500		0,500		0,500								
- Rezultat	Predmeti			-		p. m.		p. m.		p. m.								
- Rezultat																		
Međuzbroj za posebni cilj br. 1				0,500		0,500		0,500		0,500								
POSEBNI CILJ br. 2 ...																		
- Rezultat																		
Međuzbroj za posebni cilj br. 2																		
UKUPNI TROŠAK				0,500		0,500		0,500		0,500								

[11] Rezultati znači proizvodi i usluge koje treba isporučiti (npr. broj financiranih razmjena studenata, broj kilometara izgrađenih cesta, itd.)

[12] Na način opisan u odjeljku 1.4.2. „Posebni ciljevi…”.

3.2.3. Procijenjeni utjecaj na odobrena administrativna sredstva

3.2.3.1. Sažetak

– ☐ ☐Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena administrativna sredstva.

– ☑ ☑Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena administrativna sredstva:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina **N**[13]	Godina **N+1**	Godina **N+2**	Godina **N+3**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			**UKUPNO**
NASLOV 5. višegodišnjeg financijskog okvira								
Ljudski resursi	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**
Ostali administrativni rashodi	0	0	0	0				
Međuzbroj za NASLOV 5. višegodišnjeg financijskog okvira								
izvan NASLOVA 5.[14]**višegodišnjeg financijskog okvira**								
Ljudski resursi								
Ostali administrativni rashodi								
Međuzbroj izvan NASLOVA 5. višegodišnjeg financijskog okvira								
UKUPNO	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

Potrebna odobrena sredstva za ljudske resurse i ostale administrativne rashode pokrit će se odobrenim sredstvima glavne uprave koja su već dodijeljena za upravljanje djelovanjem i/ili su preraspodijeljena unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

13 Godina N je godina početka provedbe prijedloga/inicijative.

14 Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA”), neizravnih istraživanja i izravnih istraživanja.

3.2.3.2. Procijenjene potrebe u pogledu ljudskih resursa

– ☐ ☐Za prijedlog/inicijativu nisu potrebni ljudski resursi.

– ☑ ☑Za prijedlog/inicijativu potrebni su sljedeći ljudski resursi:

Procjenu navesti u ekvivalentima punog radnog vremena

		Godina **N**	Godina **N+1**	Godina **N+2**	Godina **N+3**	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)		
• Radna mjesta prema planu radnih mjesta (dužnosnici i privremeni djelatnici)								
XX 01 01 01 (Sjedište i predstavništva Komisije)		1	1	1	1			
XX 01 01 02 (delegacije)								
XX 01 05 01 (Neizravno istraživanje)								
10 01 05 01 (Izravno istraživanje)								
• Vanjsko osoblje (u ekvivalentu punog radnog vremena: EPRV)[15]								
XX 01 02 01 (UO, UNS, AO iz „globalne omotnice")								
XX 01 02 02 (UO, LO, UNS, AO i MSD u delegacijama)								
XX 01 04 **yy** [16]	- u sjedištima							
	- u delegacijama							
XX 01 05 02 (UO, UNS, AO – neizravno istraživanje)								
10 01 05 02 (UO, UNS, AO – izravno istraživanje)								
Ostale proračunske linije (navesti)								
UKUPNO		**1**	**1**	**1**	**1**			

XX se odnosi na odgovarajuće područje politike ili glavu proračuna.

Potrebe za ljudskim resursima pokrit će se osobljem kojemu je već povjereno upravljanje djelovanjem i/ili koje je preraspoređeno unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

Opis zadaća:

Dužnosnici i privremeno osoblje	Praćenje rada sustava sudova za ulaganja/obrade predmeta
Vanjsko osoblje	

15 UO = ugovorno osoblje; LO = lokalno osoblje; UNS = upućeni nacionalni stručnjaci; AO = agencijsko osoblje; MSD = mladi stručnjaci u delegacijama.

16 U okviru gornje granice za vanjsko osoblje iz odobrenih sredstava za poslovanje (prijašnje linije „BA").

3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom

– ☑ ☑Prijedlog/inicijativa u skladu je s postojećim višegodišnjim financijskim okvirom.

– ☐ ☐Prijedlog/inicijativa povlači za sobom reprogramiranje relevantnog naslova višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti o kakvom je reprogramiranju riječ te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose. […]

– ☐ ☐Za prijedlog/inicijativu potrebna je primjena instrumenta za financijsku fleksibilnost ili revizija višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti što je potrebno te navesti odgovarajuće naslove i proračunske linije te pripadajuće iznose. […]

3.2.5. Doprinos trećih strana

– Prijedlogom/inicijativom ne predviđa se sudjelovanje trećih strana u financiranju.

– Prijedlogom/inicijativom predviđa se sufinanciranje prema sljedećoj procjeni:

Odobrena sredstva u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina **N**	Godina **N+1**	Godina **N+2**	Godina **N+3**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			Ukupno
Navesti tijelo koje sudjeluje u financiranju *: Vlada Kanade*	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
UKUPNA sufinancirana odobrena sredstva	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000

3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

– ☐ ☐Prijedlog/inicijativa nema financijski utjecaj na prihode.

– ☑ ☑Prijedlog/inicijativa ima sljedeći financijski utjecaj:

– ☑ ☑na vlastita sredstva

– ☐ ☐na razne prihode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Proračunska linija u okviru prihoda:	Odobrena sredstva dostupna za tekuću proračunsku godinu**(B2016)**		Utjecaj prijedloga/inicijative[17]						
		Godina **N**	Godina **N+1**	Godina **N+2**	……	Godina **N+7**	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)		
Članak 120. – Carine	***18.465,30***	…… **311**							

Za razne namjenske prihode navesti odgovarajuće proračunske linije rashoda.

[…]

Navesti metodu izračuna utjecaja na prihode.

Izgubljeni prihod od carina izračunan je na temelju podataka iz 2015., a njegov proračunski učinak iznosi će 311 milijuna EUR (80 % od 390 milijuna EUR). Taj će gubitak biti raspodijeljen na razdoblje od ukupno 7 godina. Stupanjem na snagu Sporazuma EU će ukinuti 97,7 % tarifnih stavki EU-a, a zatim postupno, tijekom razdoblja od 3, 5 odnosno 7 godina, dodatnih 1 % tarifnih stavki za uvoz robe podrijetlom iz Kanade.

[17] Kad je riječ o tradicionalnim vlastitim sredstvima (carine, pristojbe na šećer), navedeni iznosi moraju biti neto iznosi, to jest bruto iznosi umanjeni za 25 % na ime troškova naplate.